

**Zeitschrift:** Générations plus : bien vivre son âge  
**Herausgeber:** Générations  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 25  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## IMPRESSUM

### Editeur

«Générations» société coopérative,  
sans but lucratif

### Directeur de la publication

#### Rédacteur en chef

Jean-A. Luque

jaluque@generationsplus.ch

### Rédaction

Jean-Marc Rapaz, chef d'édition,

jmrappaz@generationsplus.ch

Sandrine Fattebert, journaliste

sfattebert@generationsplus.ch

### Rewriter

Joelle Isler

### Collaborateurs

Jef Gianadda, Nicole Métral, Bernard

Ravet, Frédéric Rein, Jacques Salomé,

Anne Zirilli, Pierre Zumwald

### Secrétariat

Sylvia Pasquier, cheffe administration

spasquier@generationsplus.ch

Isabelle Bosson (resp. events)

ibosson@generationsplus.ch

Dominique Rochat, (resp. abonnements)

drochat@generationsplus.ch

### Administration et rédaction

Rue des Fontenailles 16

1007 Lausanne

Tél. 021 321 14 21

Fax 021 321 14 20

Secrétariat ouvert

de 8 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h

### Abonnements

11 numéros par an 60 francs

Etranger: prix sur demande

### Fondateur

Yves Debraine

### Régie publicitaire

Publimag SA

Seilerstrasse 8 / cp 3001 Berne

Tél. 031 387 22 11- Fax 031 387 21 00

Service.be@publimag.ch

### Concept et réalisation graphique

ADN Graphik Sàrl

Martin Nieva, directeur artistique

Jonas Pahud, graphiste

atelier.graphique@pwnet.ch

### Responsable image

Wollodja Jentsch

wodja@wodja.com

### Impression Swissprinters

Lausanne SA, Renens

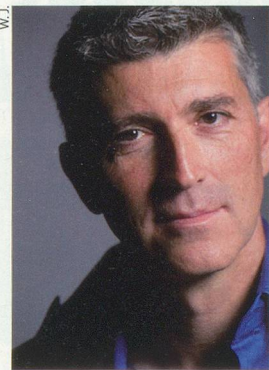
Tirage: 40 000 exemplaires

# Vous faites vraiment plaisir à voir

Ils... font vraiment plaisir à voir, du bonheur, de la joie et des rêves plein les yeux. Ils, ce sont Josette et Gérard Rabaey. Un couple uni dans une existence de labeur incessant pour faire du restaurant *Le Pont de Brent* une adresse incontournable de la gastronomie. On aurait pu croire que ces esclaves du travail allaient avoir de la peine à décrocher et trouver un nouveau rythme.

Eh bien non! Ces tout jeunes retraités ont magnifiquement réussi leur entrée dans cette nouvelle vie (p.12). Pour mieux marquer le coup, ils ont même entrepris un périple sur les routes de Compostelle. Un rite de passage qui conjugue effort et réflexion, solitude et compagnonnage.

Prendre le temps. Profiter de chaque instant. Ne plus être l'esclave de ses contraintes. Garder et cultiver les passions et les amitiés. Le couple Rabaey a tout compris. Il a surtout été conscient qu'une retraite réussie se prépare minutieusement, longtemps à l'avance. Comme devant les fourneaux, il n'y a pas de place pour l'improvisation. Au risque que le soufflé se dégonfle.



Garder et cultiver  
les passions  
et les amitiés

Ils... font aussi plaisir à voir, ces 600 abonnés et amis de *Générations Plus* qui ont participé à nos week-ends à Ovronnaz. Vous êtes chaque année plus nombreux à venir faire la fête avec nous en danse et en musique. C'est un bonheur partagé et renouvelé qui démontre à quel point votre magazine contribue à égayer votre quotidien. Ces week-ends sont désormais un rite de printemps incontournable. Merci à vous.

Ils... feront également plaisir à voir, nos finalistes du *Casting* qui seront mis en vedette pendant le salon Questions d'âge à Bulle (supplément en pages centrales). Mais ces instants pourront être partagés avec vous tous, car chaque matin celles et ceux qui le désirent pourront aussi décrocher la Une du magazine. Nous nous réjouissons de vous y retrouver... Du bonheur, de la joie et des rêves plein les yeux.

Bonne lecture